

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938	N° 195		Zittingsjaar 1937-1938
	SEANCE du 26 avril 1938	VERGADERING van 26 April 1938	

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 18 juin 1930 sur la fondation
de l'Institut National de Radio-Diffusion.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 18 juin 1930, qui a créé l'Institut National de Radio diffusion contient un article 11 ayant trait aux ressources mises à la disposition de cet institut.

Cet article 11 stipule que l'Institut aura notamment pour ressources :

C. Les subventions annuelles de l'Etat et spécialement une subvention annuelle égale :

1° à 90 p. c. des prévisions de recettes fournies par la redevance annuelle prélevée par l'Etat sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion;

2° à une somme égale aux prévisions de recettes de l'impôt perçu par l'Etat sur le prix de gros des tubes électrotoniques ou autres appareils similaires servant à la détection ou à l'amplification des signaux, utilisables dans les appareils récepteurs radio-électriques, les cristaux de galène ou autres étant exceptés.

Le développement de la radiophonie a été tel, le nombre de postes récepteurs a augmenté dans une proportion telle que l'I. N. R. n'a pu jusqu'ici épuiser les droits qu'il avait sur les ressources prévues au 1° et 2° du littéra C de l'article 11. Les 32,5 millions qui lui ont été octroyés au budget de 1937 ont été, selon nous, suffisants pour faire face aux exigences de sa multiple activité.

Au cours de la même année budgétaire, 24 millions 445,000 francs ont donc fait retour au Trésor. Or, la redevance radiophonique fixée à 60 francs par poste ne peut être considérée comme un impôt.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 18 Juni 1930
op de stichting van het Belgisch Nationaal Instituut
voor Radio-Omroep.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In de wet van 18 Juni 1930, houdende oprichting van het Nationaal Instituut voor Radioomroep, komt een artikel 11 voor dat slaat op de middelen ter beschikking van dit instituut gesteld.

Dit artikel 11 bepaalt dat de inkomsten van het Instituut onder meer zullen bestaan uit :

C. De jaarlijksche Staatstoelagen en, meer bijzonder, een jaarlijksche toelage gelijk aan :

1° 90 t. h. van het voorzien bedrag der ontvangsten, opgeleverd door de jaarlijksche taxe welke de Staat heft op de private radioontvangtoestellen;

2° Eene som gelijk aan het voorzien bedrag van de ontvangsten der belasting, welke de Staat heft op den groot-handelsprijs van de electronenlampen of andere gelijkaardige toestellen voor het detecteeren of het versterken van de in radio-electrische ontvangtoestellen bruikbare seinen, loodglanskristallen of andere kristallen uitgezonderd.

Het radiowezen heeft zich dermate ontwikkeld, het aantal ontvangposten is dermate toegenomen, dat het N. I. R. tot nog toe de rechten welke het op de middelen door artikel 11, littera C, 1° en 2° voorzien, bezat, niet heeft kunnen gebruiken.

De 32.5 miljoen daar voor op de begrooting van 1937 ingeschreven zijn, ons erachtens, ter voldoening van de noodwendigheden zijner veelvuldige bedrijvigheid, toereikend geweest.

In den loop van hetzelfde begrootingsjaar, werden 24,445,000 frank in de Staatskas teruggestort. Welnu, de radiobijdrage van 60 frank kan niet beschouwd worden als een belasting.

C'est l'erreur dans laquelle semblent verser les auteurs de la proposition de loi n° 148 (session 1937-1938), MM. Philippart et consorts. Ce n'est pas un impôt destiné à contribuer à l'établissement des ressources générales de l'Etat ni à l'équilibre du budget. C'est une redevance payée pour un service public, au même titre que les sommes que nous payons pour le téléphone, le gaz ou l'électricité. En fait, le détenteur d'un poste récepteur paie 60 francs par an pour qu'on travaille à son délassement, à son enrichissement intellectuel. Dès l'instant où l'Institut National de Radiodiffusion n'absorbe pas la totalité des ressources ainsi créées, il convient que les sommes non utilisées soient affectées à des institutions de caractère « culturel » (employons le barbarisme à la mode), artistique, scientifique, littéraire, ou éducatif, bref à des œuvres qui contribuent à l'enrichissement intellectuel de la nation.

Ce n'est un secret pour personne que pendant les années difficiles où nous vivons, l'Etat ne peut affecter aux encouragements à donner à l'art, à la littérature, à la culture désintéressée, des crédits suffisants.

Hé bien ! voici une occasion de parer à la carence regrettable mais explicable du Gouvernement. Des encouragements pourront être donnés de la sorte au théâtre, à la musique, aux arts plastiques, à la littérature, aux œuvres d'éducation populaire (loisirs du travailleur). Cela se fait dans d'autres pays, en France notamment, où grâce aux recettes de la Radio, on a pu venir en aide aux théâtres de province d'une façon intéressante. Permettre plus longtemps, dans notre pays, qu'une partie des ressources provenant du paiement de la redevance radiophonique, aille au Trésor, c'est la détourner de sa véritable destination.

De stellers van het wetsvoorstel n° 148 (zittingsjaar 1937-1938), de HH. Philippart en c.s., schijnen deze vergissing te maken. Het is geen belasting welke onder 's Lands middelen moet gerekend worden noch een element van het begrotingsevenwicht. Het is een bijdrage voor een openbaren dienst betaald te zelfden titel als het bedrag dat wij betalen voor telefoon, gas of electriciteit. In feite, betaalt de houder van een ontvangpost 60 frank per jaar, opdat men hem verstrooie en hem geestelijke verrijke. Van het oogenblik af dat het Nationaal Instituut voor Radioomroep het geheel van de middelen aldus in 't leven geroepen niet opsloort, past het dat de ongebruikte bedragen bestemd worden voor instellingen van « kultureelen », (dit, om de uitdrukking te gebruiken die in de mode is) artistieken, wetenschappelijken, litterairen of opvoedenden aard, kortom, aan werken waardoor de Natie geestelijk verrijkt wordt.

Het is voor niemand een geheim, dat de Staat, in de moeilijke jaren welke wij beleven, ter bevordering van kunst, letterkunde, aan belanglooze kultuur geen genoegzame kredieten kan verleen.

Welnu, hier hebt gij de gelegenheid om in de betreurenswaardige maar begrijpelijke tekortkoming van de Regeering te verhelpen. Aldus zullen tooneel, muziek, plastische kunsten, letterkunde, werken van volksopvoeding (vrije tijd van den werkman) kunnen aangemoedigd worden. In andere landen is dit het geval, en onder meer in Frankrijk waar men, dank zij de radioontvangsten, aan de schouwburgen uit de provincie op een niet onaanzienlijke wijze is kunnen te hulp komen. Langer in ons land dulden dat een deel der middelen welke van de betaling der radiobijdrage voortkomt, in de Staatskas worden gestort, is deze bijdrage van haar ware bestemming afleiden.

Louis PIERARD.

ANNEXE.

Tableau ayant trait à la subvention touchée par l'I. N. R. depuis 1930 et à la part abandonnée à l'Etat :

BIJLAGE.

Tabel betreffende de toelage aan het N. I. R., sedert 1930, en 's Rijks aandeel daarin :

Année — Jaar	Prévisions de recettes — Raming van ontvangsten		Recettes totales réelles — Wezenlijke totale ontvangsten	Subvention touchée par l'I. N. R. — Toelage door het N. I. R. getrokken	Part régie des T. T. — Aandeel Régie T. T.	Total 4 + 5 — Totaal (4 + 5)	Somme restant acquise au Trésor (3-6) — Beslag dat aan de Thésaurie verworven blijft
	Lampes — Lampen	Récepteurs — Ontvang- toestellen					
	1	2	3	4	5	6	7
1931	265,000	8,860,000	10,422,410	6,745,000	962,241	7,707,241	2,715,169
1932	662,000	14,160,000	17,273,146	13,406,000	1,654,814	15,060,814	2,212,332
1933	624,292	23,722,000	25,268,197	17,874,930	2,153,500	20,028,430	5,239,767
1934	1,072,500	27,988,125	32,664,371	22,672,500	1,300,000	23,972,500	8,691,871
1935	1,040,000	34,394,625	41,096,054	23,500,000	1,800,000	25,300,000	15,796,054
1936	1,500,000	40,420,000	50,500,000	24,350,000	1,800,000	26,150,000	24,350,000
1937	1,500,000	56,550,000	59,025,000	32,500,000	2,080,000	34,580,000	24,445,000
1938	2,055,000	62,100,000	(*) 64,155,000	(**) 45,000,000	(**) 3,500,000	(**) 48,500,000	(** 15,655,000
	8,718,792	268,194,750	300,404,178	186,048,430	15,250,555	201,298,985	99,105,193

(*) Les recettes réelles ne pouvant être connues qu'à fin d'exercice, il a fallu, pour 1938, se contenter des prévisions.

(**) Il s'agit de la prévision.

Remarque. — La part légale revenant à l'I. N. R. s'élève à un total comprenant la prévision entière des recettes sur les lampes (colonne 1) plus 9/10^{mes} des prévisions de recettes des redevances (colonne 2).

(*) De wezenlijke ontvangsten kunnen slechts op het einde van het dienstjaar gekend zijn; voor 1938, diende men zich tevreden te stellen met een raming.

(**) Het betreft de raming.

Bemerking. — Het wettelijk aandeel van het N. I. R. bedraagt een totaal waarin de volledige raming is bevat van ontvangsten op de lampen (kol. 1) + 9/10 van de ramingen in ontvangsten wegens de taxen (kol. 2).

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Ajouter au 1° du littéra C de l'article 11 de la loi du 18 juin 1930, la disposition ci-après :

La fraction non utilisée par l'I. N. R. du produit total de la redevance radiophonique sera affectée par le Ministère de l'Instruction publique à des institutions privées ou d'utilité publique à caractère littéraire, artistique ou scientifique ou qui visent à une meilleure utilisation des loisirs du travailleur.

WETSVOORSTEL

EENIG ARTIKEL.

Aan artikel 11, littéra C, 1° van de wet van 18 Juni 1930 wordt de volgende bepaling toegevoegd :

Het door het N. I. R. niet benuttigd deel van de geheele opbrengst van de radiotaxe wordt door het Ministerie van Openbaar Onderwijs besteed aan private instellingen of instellingen van openbaar nut welke een litterair, artistiek of wetenschappelijk karakter dragen, of die een betere benutting van den vrijen tijd van den arbeider beoogen.

L. PIERARD,
G. BOHY,
E. ANSEELE,
L. MUNDELEER.